

二零一三年四月十五日

資料文件

立法會民政事務委員會

為展開油麻地戲院第二期發展而在油麻地巧翔街 重置上海街垃圾收集站及露宿者服務單位的工程

目的

本文件旨在尋求委員支持於油麻地巧翔街重置上海街垃圾收集站及露宿者服務單位，以便進行油麻地戲院第二期工程的建議。

背景

2. 當工務小組委員會於二零零九年一月二十一日討論油麻地戲院第一期工程(立法會 PWSC(2008-09)60 號文件)時，部分委員要求政府研究擴建油麻地戲院第一期及遷移毗鄰公廁、垃圾收集站及露宿者服務單位的可行性。委員亦要求當局向民政事務委員會定期匯報重置安排的進度。油麻地戲院第一期已竣工並於二零一二年七月啟用。

建議

3. 現建議於油麻地巧翔街重置上海街的垃圾收集站及露宿者服務單位，以便騰出空間進行油麻地戲院第二期工程。有關的工地平面圖載於**附件 1**。

工程計劃的範圍和性質

4. 重置項目位於油麻地巧翔街，佔地約 999 平方米。擬議的工程範圍包括：

(A) 興建垃圾收集站，包括下列設施 -

- (i) 垃圾車專用的停車處；
- (ii) 位於垃圾車停泊後車尾位置的裝卸處；
- (iii) 垃圾房；
- (iv) 辦公室暨簽到處；
- (v) 職員廁所及更衣室；
- (vi) 放置清潔用工具及物料的貯物室；及
- (vii) 手推車及垃圾桶貯存區；

(B) 興建露宿者服務單位，包括 -

- (i) 露宿者綜合服務隊辦事處，包括下列設施 -
 - (a) 辦公室及附屬地方；
 - (b) 大堂／多用途室；
 - (c) 會客室；
 - (d) 廚房；
 - (e) 貯物室；
 - (f) 理髮室／洗衣房；及
 - (g) 職員廁所及服務使用者廁所連淋浴室；

(ii) 露宿者臨時收容中心，包括下列設施 -

(a) 管理員宿舍；

(b) 可容納 70 人的宿舍連廁所／淋浴室；

(c) 貯物室；以及

(C) 拆卸現有上海街垃圾收集站、露宿者服務單位及公廁的建築物¹。

項目的剖面圖載於附件 2。

理由

使油麻地戲院更有效發揮其功能

5. 油麻地戲院及紅磚屋同為已評級的歷史建築，受保育要求所限，現時油麻地戲院大堂空間及副舞台的面積低於標準。為使油麻地戲院更有效地發揮作為粵劇新秀培育中心的功能，實有需要遷移毗鄰油麻地戲院的垃圾收集站及露宿者服務單位，以騰出空間予戲院擴建大堂及副舞台，並為場地提供排練設施。

6. 康樂及文化事務署及建築署正在制訂油麻地戲院第二期工程的設計及項目規劃，並將另行提交項目建議，以尋求財務委員會支持撥款申請。

改善油麻地戲院的整體環境

7. 當油麻地戲院第一期工程項目建議於二零零九年一月提交工務小組委員會時，委員要求政府遷移現有的垃圾收集站及露宿者服務單位，以改善油麻地戲院的整體環境。當局贊同委員的

¹ 由於現址附近並沒有合適地點可作重置公廁之用，為照顧公眾及油麻地果欄使用者的需要，現計劃於原址重置公廁並將其納入油麻地戲院第二期工程範圍。

意見，認為遷移上述兩項公共設施及開展油麻地戲院第二期工程，可為油麻地戲院所在地區締造更佳的文化氣氛、加強其功能，並提升對旅客及其他訪客的吸引力。此後，當局一直積極物色合適地點以遷移該兩項設施，最終成功於巧翔街覓得合適選址，並獲油尖旺區議會同意該選址。

維持區內現有的垃圾收集站及露宿者服務單位服務

8. 上海街垃圾收集站每日平均處理約 50 噸由附近樓宇產生的垃圾。區內尚有兩個垃圾收集站，分別為上海街垃圾收集站以南約 400 米的街市街垃圾收集站，以及上海街垃圾收集站以北約 500 米的砵蘭街垃圾收集站。油麻地及旺角人口稠密，現有垃圾收集站容量已經飽和，故必須將上海街垃圾收集站於現址附近重置，以便繼續為附近一帶的公眾提供服務。

9. 露宿者服務單位的設施，包括露宿者綜合服務隊辦事處及露宿者臨時收容中心。單位提供的服務包括外展探訪、輔導及小組活動、就業輔導、起居照顧、緊急援助金、轉介其他支援服務，以及 70 個供露宿者留宿的宿位。當局需要在區內保留露宿者服務單位，以應付區內需求。

10. 鑑於有需要維持現有露宿者服務，以及為附近一帶的公眾有效提供衛生服務，我們建議將上海街垃圾收集站及露宿者服務單位重置於巧翔街選址，並提供合適的無障礙通道及設施。

公眾諮詢

11. 我們先後於二零一一年二月十日、五月五日、八月二十五日，以及二零一二年七月二十六日，就重置工程計劃諮詢油尖旺區議會社區建設委員會。區議員支持建議，並要求盡快推行。

12. 就重置現有垃圾收集站及露宿者服務單位，以騰出空間進行油麻地戲院第二期工程的建議，我們亦曾諮詢粵劇發展諮詢委員會的意見；粵劇發展諮詢委員會十分支持，並要求盡早推行有關工程計劃。

工程預算及推展計劃

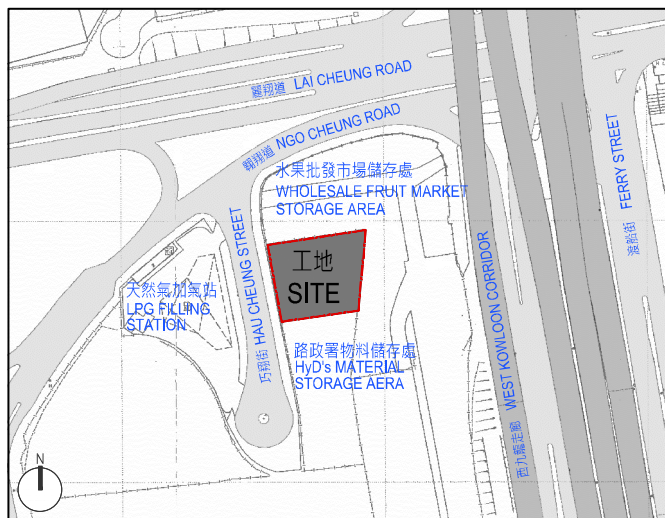
13. 按付款當日價格計算，工程計劃預算費用為 1 億 6,290 萬元。

14. 如財務委員會批准撥款，預計建築/拆卸工程將於二零一三年十一月展開，至二零一六年四月完工。現有的垃圾收集站及露宿者服務單位將於巧翔街新設施啟用後才停止提供服務。

未來路向

15. 我們計劃於二零一三年五月及六月分別向工務小組委員會和財務委員會，提請考慮將這項工程計劃提升為甲級。

民政事務局
食物環境衛生署
社會福利署
二零一三年四月



位置圖 LOCATION PLAN

0 5 10 25 50m

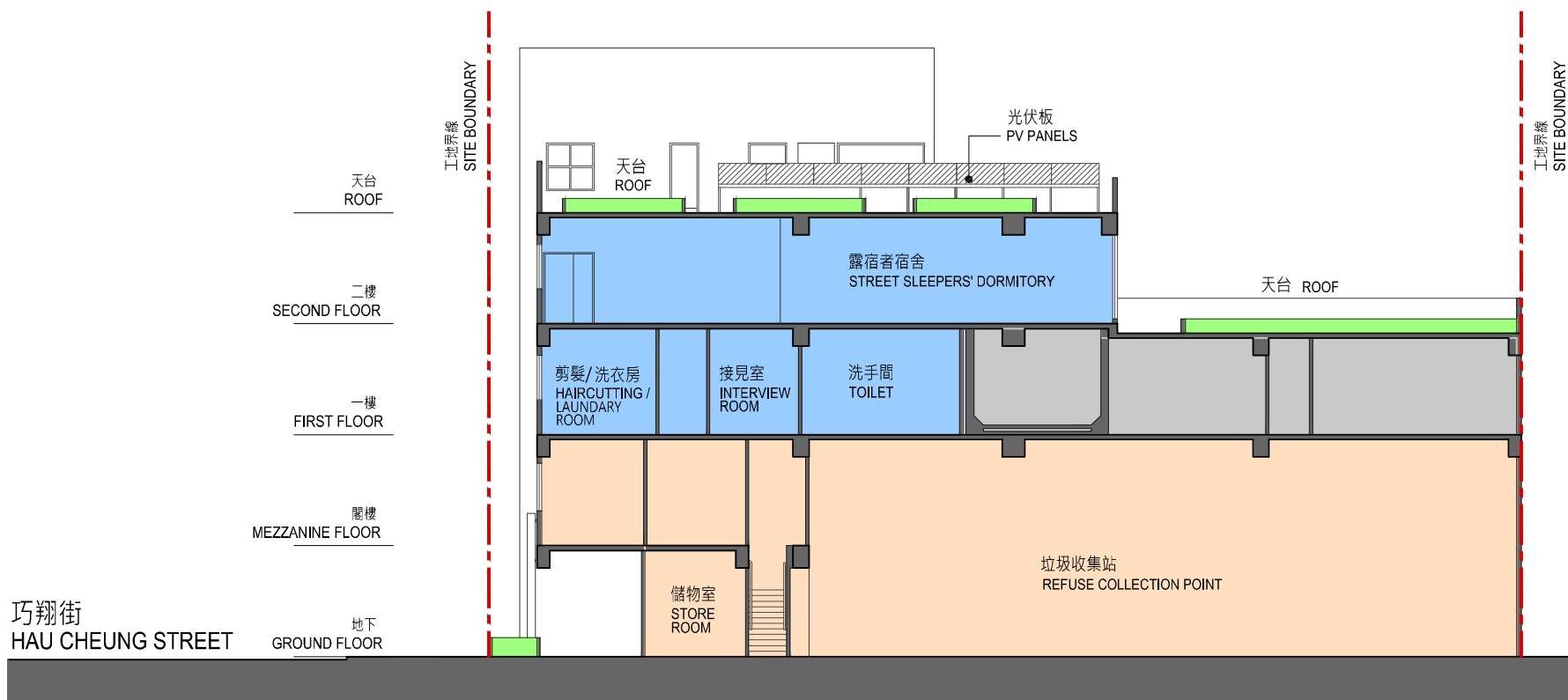


工地平面圖 SITE PLAN

183GK
為展開油麻地戲院第二期發展而在油麻地巧翔街重置上海街垃圾收集站及露宿者服務單位的工程
REPROVISIONING OF SHANGHAI STREET REFUSE COLLECTION POINT AND STREET SLEEPERS' SERVICES UNITS
TO THE SITE AT HAU CHEUNG STREET, YAU MA TEI FOR THE PHASE II DEVELOPMENT OF THE YAU MA TEI THEATRE PROJECT

- 圖例 LEGEND :
- 工地界線 SITE BOUNDARY
 - ▶ 無障礙出入口 BARRIER FREE ENTRANCE / EXIT
 - ▶ 車輛出入口 VEHICULAR INGRESS / EGRESS

0 2 4 10 20m



剖面圖 "A-A" SECTION "A-A"

183GK
為展開油麻地戲院第二期發展而在油麻地巧翔街重置上海街垃圾收集站及露宿者服務單位的工程
REPROVISIONING OF SHANGHAI STREET REFUSE COLLECTION POINT AND STREET SLEEPERS' SERVICES UNITS
TO THE SITE AT HAU CHEUNG STREET, YAU MA TEI FOR THE PHASE II DEVELOPMENT OF THE YAU MA TEI THEATRE PROJECT

圖例 LEGEND :

- | | | |
|---|---------|---------------------------------|
|  | 垃圾收集站 | REFUSE COLLECTION POINT |
|  | 露宿者服務單位 | STREET SLEEPERS' SERVICES UNITS |
|  | 綠化範圍 | LANDSCAPE AREA |
|  | 機電設施 | BUILDING SERVICES |
|  | 光伏板 | PV PANELS |



建築署
ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT